71me ANNEE — No 1323 Paraît le Samedi SAMEDI 4 SEPTEMBRE 1971

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 70 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise - PARIS (2me)

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement : 1 an : 15 F. 00
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

GRAND CHOIX DE MEUBLES
DE JARDIN *marque « Fontana »*
Bois et Rotin — Parasols
Rideaux Portière
Literie des Arcades
Paul DAVIN
Tél. 3.17 — SISTERON

La Maison du Cadeau
Madame BOUTIN
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage
13, rue de Provence — SISTERON Tél. 95

fuel domestique **TOTAL**
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

Tous les Accessoires Autos
VENTURINI
19, rue Droite - SISTERON
Tél. 5.17
Stockiste départemental des Batteries
« BAROCLEM »

Ne jugez pas les Pieds et Paquets Sisteronnais avant de les avoir dégustés
QUALITE RB
En vente :
Alimentations, Boucheries et Triperies

Offrez un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

LE MERCREDI 25 AOUT LES AGRICULTEURS TOUCHES PAR LA CANALISATION D'ETHYLENE SAINT-AUBAN - PONT-DE-CLAIX SE SONT REUNIS A SISTERON

A l'invitation des Organisations Agricoles, une cinquantaine d'agriculteurs et de propriétaires fonciers des communes de Montfort, Châteauneuf-Val-Saint-Donat, Aubignosc, Peipin, Sisteron et Mison ont participé à la réunion d'information concernant les indemnisations pour les terrains traversés par la canalisation d'éthylène Saint-Auban - Pont-de-Claix.

Dans l'assistance, on notait la présence de nombreux adjoints des communes concernées ainsi que des responsables agricoles parmi lesquels M. Marcel Julien, président du Syndicat Agricole de Sisteron.

M. Maffren, adjoint au Maire de Sisteron, excuse M. Fauque empêché et souhaite la bienvenue à l'assistance.

M. Latil, président de la Chambre d'Agriculture, qui présidait l'assemblée, expose le but de la réunion. Il donne ensuite la parole à M. Giron, ingénieur résident de la Société S.O. F.R.E.G.A.Z. chargée de la direction des travaux, qui était accompagné de ses collaborateurs.

Celui-ci explique comment la canalisation serait posée et comment les propriétaires des terrains seront indemnisés pour le droit de passage qui leur sera demandé.

M. Barnouin, chef du Service Economique de la Chambre d'Agriculture, indique ensuite les indemnisations qui seront versées aux exploitants pour les dégâts que les travaux pourront occasionner à leurs cultures et à leurs plantations. Ces indemnités ont été calculées en commun par les quatre Chambres d'Agriculture et les quatre F.D.S.E.A. des Alpes de Haute-Provence, des Hautes-Alpes, de la Drôme et de l'Isère et font l'objet d'un protocole d'accord signé avec la Société S.O.F.R.E.G.A.Z. Elles tiennent compte de la perte de récolte et de la remise en état du sol, de la fumure et, si nécessaire. de la replantation des arbres dans les vergers.

De nombreuses questions sont ensuite posées par l'assistance concernant le tracé de la canalisation, la profondeur d'enfouissement du tuyau et les précautions qui seront prises pour réduire les dommages causés aux cultures.

Prochainement, les protocoles d'accord concernant l'indemnisation des terrains et des cultures seront déposés dans les mairies et auprès des responsables agricoles des communes traversées, afin que les exploitants puissent les consulter.

QUADRILLE SISTERONNAIS

C'est au cours des journées des 4, 5 et 6 Septembre que notre groupe folklorique représentera notre ville aux Fêtes Internationales de la Vigne à Dijon où se dérouleront les Jeux Internationaux des traditions.

Le départ est fixé à aujourd'hui samedi à 6 h 45. Rendez-vous place de l'Eglise à 6 h 30.

Agriculteurs :

LA T.V.A. ET LE « REMBOURSEMENT FORFAITAIRE »

Le Centre Rural de Comptabilité et d'Etude, Chambre d'Agriculture, Bd Gassendi, Digne - Tél. 1185 et 1186, rappelle aux agriculteurs que le Bureau T.V.A., responsable M. P. Lagrosse, comptable diplômé d'études coopératives agricoles, tiendra au cours du mois de septembre des permanences aux dates et lieux ci-dessous :

— Jeudi 9 en matinée à La Motte du Caire en la mairie.
— Vendredi 10 en matinée à Bras-d'Asse en la mairie ; l'après-midi à Manosque au Crédit Agricole.
— Samedi 11 en matinée à Sisteron au G.P.A. ; l'après-midi à Volonne en la mairie.
— Lundi 13 en matinée à Forcalquier au G.V.A.
— Mardi 14 en matinée à Oraison en la mairie ; l'après-midi à Riez au Crédit Agricole.
— Mercredi 22 en matinée à Colmars en la mairie ; l'après-midi à Thorame-Basse en la mairie.
— Samedi 25 jusqu'à 10 heures à Méailles en la mairie ; jusqu'à 13 h. à Annot en la mairie.
— Lundi 27 en matinée à Barrême en la mairie ; l'après-midi à Saint-André au G.P.A.

***

Lors de ces permanences de fin d'année, tous renseignements, informations et tous imprimés d'option concernant la fiscalité indirecte agricole seront fournis :

— Aux assujettis depuis 1969 qui désireraient résilier leur option si besoin est.
— Aux nouveaux optants pour 1972.
— Aux non assujettis désirant opter pour le « Remboursement forfaitaire » au titre de l'année 1971.

En 1972, seuls subsistent les régimes : assujettissement à la T.V.A. ou au Remboursement forfaitaire, la ristourne sur le matériel étant supprimée.

— Dernier délai pour vos options : 31 janvier 1972.

Pédicure Médical
recevra
Lundi 6 Septembre
de 8 à 12 h. et de 14 à 16 h. 30
chez Madame OLMI
Parfumerie
67, rue Droite — SISTERON
Télé : 4.82

SERVICE SOCIAL RURAL

Exceptionnellement Mlle Moureau, assistante sociale du secteur de Sisteron rural, n'assurera pas sa permanence, immeuble des Combes, aujourd'hui samedi 4 septembre.

DE GARDE

Dimanche 5 Septembre 1971
Docteur Castel, rue des Combes
Téléphone 1.18
Pharmacie Rey, rue de Provence
Téléphone 0.25
Ambulances Sisteronnaises, Bar Léon
Téléphone 1.50
Ambulances de la Citadelle
Téléphone 4.57
Garage du Dauphiné, Cours Melchior-Donnet, Téléphone 0.26
Garage du Jabron — M. Nade
Téléphone 22 à Peipin.

Lundi 6 Septembre
Pharmacie Rey, rue de Provence
Téléphone 0.25
Boulangeries
Gaubert, rue Saunerie
Martini, rue de Provence
Javel, rue Mercerie.

CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil Municipal de la Ville de Sisteron se réunira au lieu habituel des séances de délibération, demain Dimanche 5 Septembre, à l'effet de désigner ses délégués et suppléants en vue de l'élection d'un Sénateur.

Le scrutin sera ouvert à 10 heures.

RENTREE DES CLASSES

(Ecole Maternelle des Plantiers)

Les inscriptions se feront Mardi 7 Septembre de 14 à 16 heures et Samedi 11 Septembre de 10 à 12 heures.

Pas d'inscriptions le jour de la rentrée.

Se conformer aux directives exposées au tableau d'affichage de l'école.

***

(Ecole Maternelle du Tivoli)

Inscription des enfants n'ayant jamais fréquenté l'école, nés en 1966, 1967, 1968, 1969 (jusqu'à Septembre) sur présentation du livret de famille ou bulletin de naissance, des certificats de vaccinations obligatoires (variole, D.T.P.) ou contre indication, Vendredi 10 Septembre de 16 à 18 h. Samedi 11 Septembre de 9 à 11 h.

Seuls seront admis les enfants habitant le centre-ville.

***

(Ecole de garçons du Tivoli)

Les inscriptions des nouveaux élèves seront reçues Vendredi 10 Septembre de 16 à 18 h. et Samedi 11 Septembre de 9 à 11 heures.

Se munir du livret de famille (ou fiche familiale d'état-civil) et des certificats de vaccinations.

AGENCE FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation/Dépannage/Tôlerie/Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

FUEL Domestique **SHELL**
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
— Téléphone 43 —
Ramonage
Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

LA HENIN
Tous Crédits Immobiliers
Promotion d'Immeubles
Terrains - Villas - Pavillons
Logements
Réparations - Transformations
Résidence principale ou secondaire
BANQUE DE LA HENIN
Correspondant agréé :
M. LORENZI Georges - *Conseil de Gestion*
« L'Eau Vive » Quartier du Signavous
04 - SISTERON Tél. 3.16

LOTISSEMENT SAINT-DOMNIN
SISTERON
Immeuble " Le St-Domnin "
— 4 Locaux commerciaux avec annexes
— 4 Appartements F4
— 4 Appartements F3
— 11 Garages
Bureau de vente : **Entreprise F. GARDIOL**
04 - PEIPIN — Tél. 9

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 - Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de première qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JEAGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour — Orfèvrerie Christofle — Ravinet d'Enfert
DE MARTA
Expert agréé par *SELECTION* des Bijoutiers de France

Meubles BOUISSON ARTISAN DECORATEUR
Tél. 24 28, rue Saunerie **SISTERON**
Tél. 315 Place Péchiney
Tél. 62 Boulevard Lacroix **St-AUBAN**
INSTALLATIONS COMPLÈTES
d'INTÉRIEURS TOUS STYLES
Spécialiste du Meuble "PROVENÇAL"
GRANDE PRESENTATION de SALONS Styles et Modernes
Mobiliers Contemporains et Modernes
GRATUITEMENT MAQUETTES ET DEVIS DE TOUTES VOS INSTALLATIONS DE CUISINE MODERNE ET RUSTIQUE
VOTRE GARANTIE : une tradition de haute qualité et de prix

LA CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE
Etablissement public géré financièrement par la Caisse des Dépôts
VOUS OFFRE :
à des conditions très avantageuses
* Pour protéger votre foyer
* Pour couvrir vos emprunts
* pour organiser votre succession
DES ASSURANCES-DECES
(Capital triplé en cas d'accident de la circulation)
* pour l'avenir de vos enfants
DES ASSURANCES-EDUCATION
* pour vos vieux jours
DES ASSURANCES-RETRAITE
et des
RENTES VIAGERES
PARTICIPATION AUX BENEFICES
AVANTAGES FISCAUX
Renseignez-vous et souscrivez auprès du Percepteur de Sisteron

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

ENTREPRISE F. GARDIOL
04 - PEIPIN — Tél. 9

RECHERCHE

1) Un mécanicien T.P. polyvalent pour fourgon atelier dépannage - déplacements constants dans rayon de 200 km. maximum - grande pratique exigée - sécurité d'emploi garantie.

2) Un mécanicien soudeur T.P. pour entretien matériel et petit dépannage - affecté au chantier en grand déplacement - pratique exigée.

3) Deux maçons coffreurs qualifiés.

Ecrire avec C.V. ou téléphoner.

AVIS

La chasse, le parcours de chasse et la cueillette des champignons sont interdits propriété VIOLANO Roger à NIBLES.

A VENDRE

Poêle à mazout, état neuf. Tél. 316 SISTERON.

A LOUER

Grand appartement meublé, salle de bain, confort, vue sur la Durance, tranquillité. S'adresser RIAD, 2 rue Saunerie, SISTERON.

A VENDRE

Cuisinière mazout Rosières, bon état. 300 frs. S'adresser au bureau du journal.

ON DEMANDE

Chauffeur pour Massey-Ferguson. S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE A LOUER

Rez-de-chaussée centre ville, 2 ou 3 pièces. S'adresser Boucherie RULLAN, 24, rue Saunerie.

A LOUER

Appartement F 4 + garage. Téléphoner 12 SISTERON.

ON DEMANDE

Apprenti mécanicien. S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE OU A LOUER

Maison 3 étages, plein centre Sisteron. S'adresser au bureau du journal.

DAME cherche à garder enfant chez elle. S'adresser au bureau du journal.

AVIS

La Poissonnerie des Arcades sera fermée du 5 au 13 Septembre inclus.

ETAT-CIVIL

du 26 Août au 2 Septembre 1971

Naissances. — Alexandre André, fils de Lajos Vida, employé d'usine, domicilié à Sisteron. — Lionel Claude Jérome, fils de Jean-Claude Brémond chauffeur, domicilié à Sisteron. — Christine Isabelle, fille de Orlando Monfort, emballeur, domicilié à Laragne.

Publication de Mariage. — Eric Teissier, employé de banque domicilié à Sisteron, et Claude Brémond, employée P.T.T. domiciliée à Sisteron.

Décès. — Félix Eyssautier, 70 ans, avenue de la Libération. — Yvonne Renée Ferrary, épouse Filippi, 54 ans, avenue de la Libération.

AIDE SOCIALE

La distribution des bons du bureau de l'Aide Sociale a lieu à la mairie.

Libres propos...

Les Elections Sénatoriales

J'ai assisté Samedi dernier à l'ouverture de la Foire de la Lavande à Digne. Beaucoup de personnalités et aussi beaucoup de personnalités politiques, maires, conseillers généraux, sénateur et députés.

Cette réunion d'hommes a permis à certains de faire de la politique et surtout de parler des sénatoriales. On commençait à serrer des mains et à s'appeler « cher ami ». Pour peu on se serait crû en période électorale...

La foire intéressait que tout juste et surtout qu'un politique disait un jour, dans les couloirs de la Préfecture, à quelques intimes : « On fait la Foire de la Lavande dans une ville où on la cultive pas ». Ma foi, c'est bien vrai.

Mis à part celà, le Sénateur Javelly tout souriant, serrait des mains et des mains, quand un de ses proches lui dit à l'oreille « il ne s'agit pas d'aller présider des concerts dans les Eglises, pour cueillir des... voix, toi un socialiste... »

Quant au député Marcel Massot, beaucoup plus détendu et surtout agréable parleur, ne se prononçait pas sur sa candidature. Ses amis le serraient de près, mais pas de réponse ferme.

Ce qui fait que pour l'instant, seul le Parti Socialiste a désigné officiellement ses candidats, le sénateur sortant M. Javelly, et son suivant M. Tardy.

Les conseils municipaux vont désigner demain dimanche leurs délégués, sur ordre du gouvernement. C'est certainement ceux que l'ouverture de la chasse n'intéresse pas, et aussi ceux qui ont eu le plus de voix aux municipales qui vont être désignés.

Le Conseil Général a bien changé depuis quelques temps, les conseils municipaux aussi, et de là il se pourrait que le Parti Socialiste ne retrouve pas son siège. S'il perd ce sera de sa faute, dirigé pendant de nombreuses années par un sectarisme et une autorité néfaste au département. C'est bien dommage.

Pour Sisteron, la liste Fauque élue presque en entier, combien y a-t-il de Socialistes ? Et c'est comme celà dans beaucoup de communes.

La semaine prochaine, nous en connaîtrons davantage.

D.

BONS DE CARBURANT DETAXE

Les bénéficiaires sont invités à retirer leur attribution au secrétariat de la mairie dans les meilleurs délais.

Education Sanitaire et Sociale

LE SAVIEZ-VOUS ?

Un récent et passionnant sondage d'opinion paru dans « Paris-Match », réalisé parmi la jeunesse française, révèle l'importance du problème de la santé chez les moins de 20 ans.

A la question « parmi les 4 choses suivantes, quelle est celle que vous souhaiteriez à votre meilleur ami, de préférence à toutes les autres : faire fortune, garder une excellente santé, connaître un grand amour, devenir célèbre ? » 60 o/o ont dit oui à la santé, 20 o/o à l'amour, 12 o/o à la fortune, 7 o/o à la célébrité et 1 o/o sans opinion.

Les grandes décisions qui mûrissent actuellement sur le problème de la santé tiendront-elles compte de ces opinions ?

TRIBUNE LIBRE

Groupe d'Action Municipale

SISTERON
Ville du Souvenir

Au cours de sa longue histoire, notre ville a été amenée à jouer un rôle local, régional et même national. Elle a souvent payé très cher sa soif de liberté. Nous ne devons pas oublier la dernière de ses épreuves : le bombardement du 15 Août 1944.

Certains de ses enfants ont combattu au péril de leur vie lors des heures sombres de la dernière guerre ; dans les rangs de la Résistance, parmi ceux qui croyaient encore en la France. Aussi, c'est avec plaisir que nous avons appris qu'au cours de la réunion du Conseil Municipal du 5 Août 1971, la décision de débaptiser la « rue des écoles » au profit de « rue Raoul Bouchet » avait été prise. Malheureusement, il est navrant de constater qu'au cours de la même séance, certains conseillers municipaux se soient opposés à un don de la ville pour l'érection du mémorial Charles de Gaulle à Colombey les deux Eglises. Les Sisteronnaises et les Sisteronnais ne se souviennent-ils plus qu'un jour de juin 1940, alors que les soldats allemands défilaient dans les rues de Paris, alors que la France était vaincue, humiliée, une voix venant de l'autre côté de la Manche, a su lui redonner ce à quoi elle semblait devoir renoncer : « l'Espérance ». Cette voix c'était celle de Charles de Gaulle !...

Le simple bon sens veut que Sisteron, qui a reçu la Croix de Guerre au titre de la Résistance, ne se distingue pas une fois encore des autres villes de France, et participe à ce grand élan national.

D'autres décisions nous sembleraient souhaitables. Alors qu'il existe une rue dédiée au chef local de la Résistance, ne serait-il pas juste de débaptiser la « place de la Cathédrale » au profit de « place Charles de Gaulle », cet homme qui par deux fois, d'abord en qualité de chef de la Résistance, puis en qualité de Président de la République, s'est adressé à nous en ce lieu. Une telle décision nous semblerait autant opportune que celle prise voici quelques années, d'appeler « avenue Jean Jaurès » (leader socialiste), la partie sud de l'avenue de la Libération.

Si nous pensons à la mémoire d'hommes ayant eu un destin national, nous pensons aussi à celle des innocentes victimes du bombardement de 1944, et de Sisteronnaises et de Sisteronnais ayant joué un rôle dans la vie locale, tels : Emile Paret (maire de Sisteron pendant plus de 40 ans), Madame Massot-Devèze, Hyppolite Suquet...

Manque-t-il des rues à baptiser ou à débaptiser ? manque-t-il des murs où il serait possible d'apposer une simple plaque commémorative ? Certains le pensent peut-être, nous ne sommes pas de ceux-là !... car nombreux sont ceux qui trouvent suffisamment de place pour coller des affiches politiques ou publicitaires, qui subsistent indéfiniment malgré le récent arrêté préfectoral,

Si nous nous permettons aujourd'hui d'attirer l'attention des autorités municipales sur ces quelques remarques, c'est que nous pensons qu'il est du devoir des vivants d'honorer leurs morts qui ont œuvré, peiné, et parfois fait sacrifice de leur vie, pour que nous soyons actuellement des hommes libres dans une société moderne et fraternelle.

Pour le bureau du G.A.M.
Le Président : H. DUPERY.

RENTREE DES CLASSES

L'Ecole Maternelle du Thor ouvrira le Mardi 14 Septembre. Les enfants y seront admis à partir de 2 ans.

La Directrice recevra les nouvelles inscriptions les Vendredi 10, Samedi 11 et Lundi 13, de 14 h 30 à 16 h 30. Pas d'inscriptions le jour de la rentrée.

***

Ecole de Filles (Centre)

Les inscriptions des élèves entrant au C.P. et des nouveaux se feront le Vendredi 10 Septembre de 9 à 11 h. et de 15 à 17 heures.

Se munir des carnets de vaccinations et du livret de famille ou d'une fiche d'état-civil.

CANTINE SCOLAIRE

Il est rappelé que les habitants des quartiers périphériques dont les enfants doivent fréquenter les écoles de garçons et de filles du centre-ville, et désireux de les voir prendre leur repas de midi à la cantine, sont priés de les faire inscrire d'urgence à la mairie, bureau des adjoints, jusqu'au 10 Septembre, tous les jours ouvrables de 10 h. 30 à 12 h. et de 15 à 16 h.

Cette inscription est aussi obligatoire pour les élèves ayant fréquenté la cantine au cours de l'année scolaire 1970-1971.

RAMASSAGE SCOLAIRE

Les parents d'élèves intéressés par le service spécial de transport d'élèves de la Chaumiane au Lycée et de Mison au Lycée, sont priés de faire inscrire leurs enfants au secrétariat de la mairie dans les meilleurs délais.

Jardinez donc avec HONDA

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :

Jean ANDRIEU
Machines Agricoles
Route de Gap
04 - SISTERON Tél. 301

AU COMITE DES FETES

Dans sa réunion de mardi dernier, le Comité des Fêtes a désigné un nouveau président. C'est M. Jean Rullan qui a été élu et le nouveau comité directeur a immédiatement été nommé à savoir :

Président d'honneur : M. Elie Fauque, conseiller général, maire de Sisteron ; Président actif : M. Jean Rullan ; vice-président : M. Gabert ; trésorier général : M. Henri Decaroli ; trésorier adjoint : M. Ch. Jullien ; secrétaire général : Mme Morère ; secrétaire adjoint : Mme Ferrer ; membres: MM. A. Lagarde, G. Cheillan, J. Chaillan, J.-P. Chauvin, P. Latil, Bertagnolio, J. Morère, J.-P. Figuière, Lieutier, Michel.

Avant l'élection de la nouvelle direction, M. Albert Lagarde, vice-président de l'ancien comité, a fait un exposé très large sur la situation des fêtes.

M. Henri Decaroli, ancien président, a donné le bilan financier et fait appel pour que notre cité obtienne des fêtes et des manifestations toujours plus belles.

La période des bals, dans la salle de l'Alcazar, va s'ouvrir sous peu. Des aménagements vont s'effectuer tant au point de vue sécurité que pour recevoir de plus en plus de public.

De prochaines réunions vont donc avoir lieu et souhaitons que cette direction de jeunes soit dans l'ambiance et le goût de tous.

DONS

A l'occasion du mariage Imbert-Julien célébré à Veynes le 7 août 1971, il a été remis la somme suivante : Pompiers 20 frs ; Vieux de l'Hospice 115 frs ; Quadrille Sisteronnais 20 frs ; Anciens Combattants Indépendants 20 frs ; Union Sportive 20 francs.

Nous adressons nos sincères remerciements aux généreux donateurs et présentons nos vœux de bonheur aux jeunes époux.

Cette semaine dans
PARIS-MATCH

Wall Street, capitale de la finance mondiale.

A nos Abonnés

N'omettez pas de régler votre abonnement dès l'avis de paiement, vous vous éviterez des frais de relevé et ne risquerez pas une interruption dans l'envoi de Sisteron-Journal.

Tout changement d'adresse doit être accompagné de la somme de 1 Franc.

CARNET ROSE

On nous fait part de la naissance de Alexandra, premier enfant de M. et Mme Udo Wittig, née Marie-Madeleine Pinget, et petite-fille de M. et Mme Marcel Pinget.

Avec tous nos vœux pour la nouvelle-née, nos félicitations aux parents et grands-parents.

LA FOIRE

La foire de la Saint-Barthélémy, la seule manifestation commerciale qui se tient dans le vieux calendrier des foires locales, a obtenu le grand succès.

Favorisée par un temps superbe, la foire (quelque peu de pluie) a bénéficié d'un grand mouvement donné par la venue d'un public voisin et aussi par le passage d'une grande rentrée de vacances.

Les marchands forains, toujours de plus en plus nombreux, ont exposé la marchandise aux multiples couleurs, les produits agricoles en quantité, un parc à bestiaux bien garni et une fort belle exposition de matériel agricole, de quoi satisfaire tous les goûts.

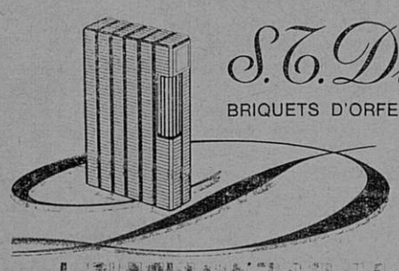
Les commerçants locaux avaient, eux aussi, exposé dans les vitrines, toujours la belle et bonne qualité qui est très souvent appréciée.

***

Dans un temps cette foire remportait le plus grand des succès. C'était la foire aux melons. Des montagnes — c'est peut-être exagéré — mais d'énormes tas de melons de toutes dimensions, au parfum agréable et odorant, se trouvaient sur toutes les rues de la ville. La rue de Provence était certainement la plus choisie pour l'exposition de ces melons, des melons du pays, Dabisse, Les Mées, Valernes, Volonne, etc... Et le soir, une fois la foire terminée, le restant des melons non vendus se bradait. Avec une somme modique vous emportiez quatre, cinq, six melons... sans compter un nombre important qui avaient roulé, avec intelligence, dans la rue du Jalet... joie des enfants.

HOTEL-RESTAURANT DU GRAND CEDRE ★ N. N.
04 - SALIGNAC - Tél. 7
vous offre :
Son calme réel
Son site
Pensions
Repas
Noces et Banquets
La Patronne fait la cuisine

S. T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS



BIJOUTERIE DE MARTA

PSCAE
Plomberie
Sanitaire
Chauffage
Adoucisseurs
Entretien
RUSANIT
L. RUFFE et A. SANCHEZ
Quartier le Collet
04 - VOLONNE
Tél. 22

PORCELAINE ● FAIENCE ● VERRERIE ● POTERIE
Demi-gros - Détail
ARTICLES POUR HOTELS RESTAURANTS et CAFES
ARTICLES POUR CADEAUX
Maison LATIL
26, rue Droite
04 - SISTERON
Téléphone 1.29

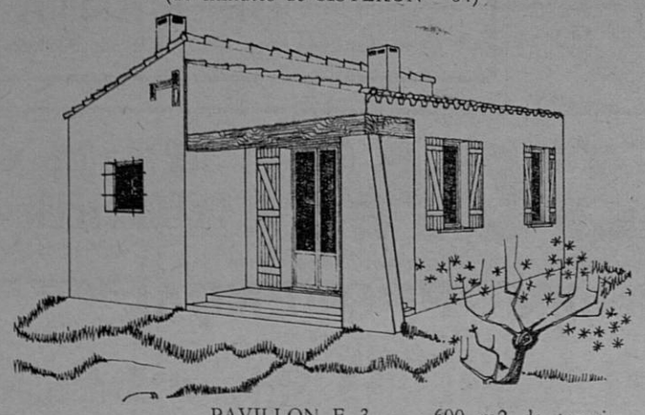
TENTES MECANIQUES
Stores Bâches
PARASOLS - STORES VENITIENS
Le Spécialiste de l'Ombre
JOSEPH LOVICHI
Devis gratuit sur demande
12, rue Jean-François Leca, 12
MARSEILLE (2me) - Tél. 20.07.38

Tous Travaux de
PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS
Robert JEDOR
Mont-Gervi - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
04 - SISTERON Devis Gratuit

ELECTRICITE GENERALE
RADIO / TELEVISION / MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène - SISTERON ——— Allo 3.36
Distributeur exclusif des téléviseurs :
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à laver **Vedette**

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et Autres Organismes - Abonnements Europ - Assistance Crédit Automobile.
Alphonse ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON Tél. 80

Lotissement à Châteauneuf-Val-St-Donat
(10 minutes de SISTERON - 04)



PAVILLON F 3 — 600 m2 de terrain
2 chambres, 1 séjour, cuisine, cellier, salle d'eau, w.-c.
Possibilité de prime — Crédit 80 o/o — Prix T.T.C. 65.000 Francs
Tous renseignements :
Entreprise Yvan ROUIT
04 - CHATEAUNEUF-VAL-SAINT-DONAT Téléphone 0.06

© VILLE DE SISTERON

GARAGE DU JABRON

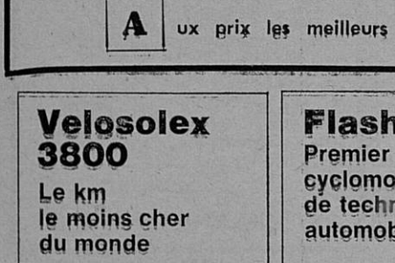
Mécanique générale - Réparation - Dépannage
Tôlerie - Peinture

J. P. NADE

Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22

STATION SERVICE

Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés



S. T. Dupont

BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston — « LE COFFRET »
156, rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 2.73

SISTERON

COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES —— POISSON CONGELE

« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

TROUCHE Paul

Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82

LIBRE SERVICE

U N A Membre Eurogroup

vous propose :

U N choix formidable

U **N** E qualité irréprochable

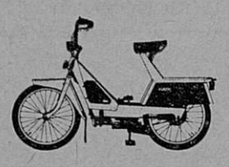
A ux prix les meilleurs

Velosolex 3800

Le km le moins cher du monde

Flash Solex

Premier cyclomoteur de technique automobile



GARAGE **Paul ALBERT**

CYCLES ET MOTOS

Avenue de la Libération - SISTERON Tél. 195

Fuel ELF

Désiré LATIL

Transports - Livraison à toute heure

Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 —— 04 - SISTERON

Nouvelle Gamme **1971**

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME

Avenue Paul Arène - **SISTERON** — Tél. 3.62

La Maison des Grandes Marques :
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco

Téléviseurs 1971 (3 Chaînes)
Schneider + Antenne 2me chaîne **1.290 F.**
Pathé-Marconi + Antenne 2me chaîne **1.190 F.**
Téléviseur couleur Schneider 56 et 67 cm.
(La perfection dans les teintes).

Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. vente assuré par spécialiste TV couleurs
Nous reprenons vos téléviseurs au plus haut cours
Equipons vos téléviseurs pour la 2me chaîne
Installons Antenne 2me chaîne particulière et collective
En exposition, nos réclames du mois : **Remise 20 %**
Téléviseur, Machine à laver, Réfrigérateur en location
Prêts Allocations Familiales / Crédit / Fac. de paiement

SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS

FOOTBALL

COUPE DE FRANCE

L'équipe première du Sisteron-Vélo va demain dimanche, et pour la première fois de la saison, sur le beau Stade de Beaulieu, jouer le premier tour en Coupe de France contre l'E. P. de Manosque.

Cette équipe visiteuse qui joue en promotion honneur ne vient pas dans notre cité pour perdre, bien au contraire, elle va s'efforcer d'apporter un jeu fort puissant et essayer de mettre au point son autorité.

Sisteron-Vélo, de son côté, est une toute jeune équipe au grand désir de s'imposer. Face à un adversaire supérieur, il n'est pas rare qu'un jeu fort suivi fasse des sisteronnais un vainqueur.

Les nombreux supporters et amis du sport se doivent d'assister à cette rencontre qui promet une belle matinée de football.

Coup d'envoi à 15 heures.

—»o«—

BOULES

La Boule Sisteronnaise organise aujourd'hui samedi 4 septembre, à 14 heures, place de la gare, un Concours à Pétanque (2 joueurs 3 boules) doté de 150 frs plus les mises fixées à 10 frs par équipe.

***

Il a été trouvé 3 boules différentes. Les réclamer au Président.

***

Joueurs de boules, n'oubliez pas les grands concours de la semaine bouliste qui auront lieu les 18, 19 et 20 septembre. Des affiches et des articles dans la presse vous donneront tous les détails.

—»o«—

RUGBY

Il est rappelé que les séances d'entrainement ont lieu les Mardi et Jeudi à partir de 18 h 30 au terrain de la Chaumiane.

L'école de rugby a débuté cette semaine au terrain de la Chaumiane. Les séances ont lieu les jeudi et samedi de 16 à 18 heures sur ce même terrain.

***

Le Club Olympique Sisteronnais se déplace demain à Gap et joue un match amical. Un excellent entrainement pour les prochaines rencontres de championnat.

***

Réunion du Club aujourd'hui Samedi 4 Septembre, à 18 h., salle de la mairie (dirigeants, minimes, cadets et seniors).

—»o«—

BALL-TRAP

Le championnat des Hautes-Alpes et Alpes de Haute-Provence, pour la saison 71, s'est déroulé à Sisteron, au terrain du Plan des Tines et a connu un véritable succès.

Le Ball-Trap Club Sisteronnais a réussi l'organisation et les meilleurs tireurs régionaux étaient présents.

Voici les résultats :

Concours toutes catégories : 1 G. Risso (Digne) 47,50 ; 2 Bernard (Mallefougasse) 46,50 ; 3 André (Gréoux) 46,50 ; 4 J. Risso (Digne) 45,50 ; 5 Cipollini (Digne) 43,50 ; 6 J.-Ch. Richaud (Sisteron) 43,50; 7 Giusti 42,50.

Concours chasseurs : 1 Bégnis (Le Poët) 16.20 ; 2 Suzan (Sisteron) 14,20; 3 Carréard (Le Poët) 11,20 ; 4 Bres (Embrun) 10,20 ; 5 Rovello (Sisteron) 9,20.

—»o«—

TENNIS-CLUB SISTERONNAIS

Les cours de tennis gratuits reprendront au terrain de Beaulieu à partir du jeudi 9 septembre, de 17 à 18 h. et de 18 à 19 heures.

ASSEMBLEE GENERALE
DE LA SOCIETE DE CHASSE
« St-HUBERT de la Hte-PROVENCE »

Quelques jours avant l'ouverture de la chasse, la société « St-Hubert de la Hte-Durance » a tenu son assemblée générale sous la direction de son président M. Aimé Collombon, assisté de M. Maurice Bernard, vice-président, de M. Emile Biboud, secrétaire-trésorier, et de M. Henri Donnadieu, maire de Saint-Geniez. Une affluence assez bonne était présente et le président ouvre la séance en présentant l'ordre du jour de cette assemblée.

Le trésorier donne le bilan financier. Une recette de 23.215 frs, une dépense de 15.455 frs, et un reliquat à environ 7.760 frs, gestion excellente.

Le président fait alors le compte-rendu moral de la précédente saison, des lâchers de lièvres, des couples de perdrix grises et rouges, des compagnies de faisans, qui ont été faits dans les divers quartiers Sisteronnais et sur la commune de Saint-Geniez.

L'assemblée accepte les statuts types de la Fédération, décide l'interdiction du furet, et le règlement intérieur. Le renouvellement du tiers des membres est réélu.

Le prix des cartes est fixé à

— 70 frs pour les sociétaires avec une diminution pour les économiquement faibles, 50 frs ;

— 150 frs pour les gens de l'extérieur ;

— 15 frs pour la carte journalière.

La délivrance des cartes se fera comme à l'habitude au Café Gachet, avenue Paul Arène (à l'entrée du tunel).

La société fêtera son cinquantenaire. Pour celà un important lâcher de faisans et un grand bal « Nuit de la Chasse ».

L'assemblée, avant de terminer, devait discuter plusieurs questions diverses telles qu'un lâcher de sangliers, des lâchers de faisans et quelques discussions d'ordre intérieur.

***

C'est demain Dimanche 5 Septembre, que se fera l'ouverture de la chasse dans le département des Alpes de Haute-Provence.

LES ACCIDENTS

Vendredi dernier, face à l'alimentation Touche, avenue Jean Jaurès, un carambolage s'est produit entre 3 autos, dont une était en stationnement. Un blesser léger, dégâts mariels importants.

—o—

Jeudi dernier, au lieudit Le Grand Champ, sur la nationale 75, entre Mison et Laragne, un accident s'est produit faisant 7 blessés, dont 2 grièvement, et dégâts matériels.

—o—

Samedi matin, au croisement de l'avenue du Stade et du chemin de l'immeuble « Le Trianon » au quartier de Beaulieu, collision entre deux autos. Un blesser léger.

—o—

Ce n'est même plus besoin de signaler les accidents, tant ils sont nombreux. Dans les journées de Samedi et Dimanche derniers, les gendarmes de la brigade locale ont été alertés plus de trente fois pour des accidents.

Chaque fois, avec rapidité, ils étaient sur les lieux et apportaient aux accidentés les premiers secours et conseils.

Que faire contre toute cette rentrée ou sortie automobile ? C'est de demander à tous les conducteurs de respecter le code de la route, de posséder une très grande prudence et d'user d'une moyenne vitesse.

Peut-être cela ira mieux.

Etudes de la Société BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires associés à SISTERON
et de Maître Jean-Claude BUES Notaire à SISTERON

—o—

Adjudication Volontaire

—o—

Le Samedi 18 Septembre 1971 à 14 h. 30 ;

A SISTERON (Alpes de Hte-Provence), salle des réunions de la Mairie ;

Il sera procédé par le ministère de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires associés », titulaires d'un Office Notarial à SISTERON, et de Maître Jean-Claude BUES, Notaire à SISTERON ;

A la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-après désigné dépendant de la dotation non affectée de l'HOPITAL-HOSPICE de SISTERON.

LOT UNIQUE :

Une parcelle de terre nature jardin ayant vocation de terrain à bâtir, sise à SISTERON, en bordure de l'avenue du Gand et cadastrée numéro 260 section AT, lieu dit « La Burlière », pour une contenance de Mille huit cent quarante mètres carrés.

Mise à prix : Cinquante Mille Francs

L'immeuble à vendre est libre de toute location.

Pour tous renseignements, s'adresser :

— à Monsieur Paul LAMBERT, Directeur-Econome de l'Hôpital-Hospice ;

— et à la Société de Notaires BAYLE et CHASTEL et Maître BUES, Notaires à SISTERON, détenteurs du Cahier des Charges.

Société BAYLE et CHASTEL et BUES, Notaires

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT

18, Rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86

Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

Etude de Me Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON (A.-H.-P.)

VENTE

DE FONDS DE COMMERCE

Suivant acte reçu par Me BUES, notaire à SISTERON, le trente Août mil neuf cent soixante et onze, enregistré à SISTERON le deux Septembre suivant, folio 43, bord. 123

Monsieur Emile Marcel BONTHOUX commerçant, et Madame Léonie MANGANELLI, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, rue Droite

Ont vendu à Monsieur André Emile ARNOUX, commerçant, et Madame Mireille VIDAL, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, quartier de la Baume

Le fonds de commerce d'Epicerie-Alimentation qu'ils exploitaient à SISTERON, moyennant le prix de Trente mille francs.

Les oppositions, s'il y a lieu, devront être faites, à peine de forclusion, dans les dix jours de la dernière en date de la seconde insertion et de la publication au Bulletin Officiel du Registre du Commerce, à SISTERON, où domicile a été élu à cet effet.

Pour Première Insertion
Signe : J.-C. BUES.

CARROSSERIE
CONSTRUCTIONS AGRICOLES
SERRURERIE

Bouchet & Calcagnetti

04 - MISON-LES-ARMANDS

Tél. 4.74 à Sisteron

SOMMIERS —— **MATELAS**

Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine / Mousse / Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume / mousse)

MALATRAY Jean

Rue Mercerie —— SISTERON

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE

S.A.R.L. - **05 - LARAGNE** - Tél. 146

Agence de SISTERON

E. CAPDEVILA

30, rue Saunerie — Tél. 547

Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau
Dépannage et entretien d'installations

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que depuis le 1er JUILLET 1970 le taux de l'intérêt est porté à

5 %

NET D'IMPOT

Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 0,75 %

PREMIER LIVRET : 20.000 Francs

LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :

Laragne — Volonne
Saint-Auban — La Motte du Caire
Château-Arnoux — L'Escale

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints

BONNET René

14, route de Noyers - SISTERON —— Tél. 75
Entrepreneur agréé

Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
—— Stores Vénitiens ——
Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : **Sommer**
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap - SISTERON —— Tél. 196

Cadeaux - Souvenirs - Jouets

Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire et Voyage - Etc...

GRAND BAZAR PARISIEN

61, Rue Droite - SISTERON — Tél. 53
Entrée libre

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
—— TOUTE LA LITERIE ——

LITERIE DES ARCADES

Paul DAVIN

Tél. 3.77 SISTERON

Pour LOUER...

Pour VENDRE...

Pour ACHETER...

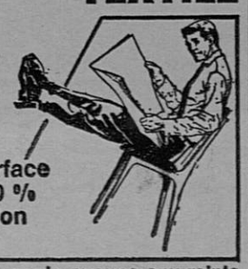
Faites une

« PETITE ANNONCE »

dans

SISTERON-JOURNAL

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE



surface 100 % nylon

ne garde aucune empreinte

tapisom — SOMMER

G. PAVAGEAU

Entrepreneur agréé
Moquette - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
Revêtements de Sol - Dalles Plastiques - TAPIFLEX
Remise 15 % Février-Mars sur TOUS DEVIS

Quel que soit votre problème de sols, consultez-moi.
Pourquoi ?
Parce que n'ayant ni personnel, ni représentant, je peux vendre et poser moins cher toutes les moquettes et tous les revêtements de sols.
Je viens moi-même étudier vos problèmes.
Etant spécialisé uniquement dans la pose TAPIS moquette revêtement de sols, j'essaie de réaliser le plus vite possible et le mieux possible tous les chantiers qui me sont confiés.
Ce sont les meilleures garanties que je puisse vous offrir.

Moquettez-vous T sans hési T
Un conseil : **Bien comparer les prix !**
—— DEVIS GRATUIT ——
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

© VILLE DE SISTERON

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Tous soins
du Corps et du Visage
Juana CORNU
Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée de la Faculté
Esthétique de Paris
***
Cathiodermie (soin complet)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture de cils et sourcils
Maquillage jour et soir
***
Traitement amincissant
par méthode moderne
***
PEDICURE MEDICALE
(sur rendez-vous)
Dr N. G. Payot...
Isabelle Lancray...
Jean D'Estrées...
Cédib...
Jean Dessès...
***
LA CASSE — **SAINT-AUBAN**
Tél. 2.88
Du lundi après-midi au samedi

APPLICATIONS GENERALES
DE L'ELECTRICITE
Spécialiste
du Chauffage Electrique
Albert ROMAIN
Travail de Qualité
au plus Juste Prix
Tél. 54 **04 - PEIPIN**

Pour toutes vos assurances...
Pour vos transactions...
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
***
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

BARTEX
Offre Spéciale
A l'occasion de la RENTREE DES CLASSES, nous faisons savoir à notre honorable et jeune clientèle — Filles et Garçons — que nous leur offrons toutes les blouses réglementaires, survêtements, shorts, pulls, polos, chemises, blazers, pantalons, costumes, imperméables, tous les sous-vêtements, articles de toilette et literie, etc...
Trousseau complet pour pension à des prix très compétitifs.
BARTEX
82-(22), rue Droite
04 - SISTERON
Le magasin le plus populaire et le meilleur marché de toute la région.
Entrée Libre

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

La Résistance Sisteronnaise en deuil

Nous n'avons pas pu donner Samedi dernier les deux discours prononcés sur la tombe de M. Eugène Vésian. Nous les publions aujourd'hui, rendant encore un peu un hommage à celui qui fut un bon patriote et un résistant.

Discours de M. Edouard Chaix

EUGENE VESIAN, DOYEN DES RESISTANTS N'EST PLUS

Les Combattants Volontaires de la Résistance et l'Association des Victimes de la Guerre des Alpes de Haute-Provence sont en deuil.

L'un des leurs, l'un des nôtres, parmi les plus valeureux, Eugène Vésian, glorieux combattant de 1914, mutilé des champs de batailles, ardent volontaire de la Résistance, aux heures douloureuses de la lutte du peuple français pour sa libération, n'est plus.

La nouvelle a frappé brutalement ses amis, comme elle m'a atteint hier à Antibes, d'où je suis revenu cette nuit, pour me retrouver ce matin parmi cette foule assemblée, dans notre ville où Eugène Vésian a vécu et où il va reposer à jamais.

Ancien membre du Comité Local de Libération de Sisteron, membre actif de l'Association des Combattants Volontaires de la Résistance, il fut aux côtés de notre regretté président Martin Bret l'organisateur des maquis de l'Armée Secrète dans la région de Sisteron.

Malgré son handicap physique, consécutif à ses blessures de guerre, Eugène Vésian prit une part très active à la lutte des Combattants de l'ombre :

— hébergement de réfractaires au S.T.O.,
— ravitaillement des maquis,
— réunions clandestines de l'Etat-Major Départemental de la Résistance au silo de Sisteron dont il était le gérant.

Issu de famille paysanne, il conserva sa vie durant, la clairvoyance, le bon sens des paysans de chez nous.

Homme de bon conseil, républicain sincère, socialiste convaincu, il sut prouver par ses actes — bien souvent au péril de sa vie et de la vie des siens — durant la clandestinité, son attachement à son idéal républicain et résistant.

Tel fut cet homme de caractère : fière figure de nos terres de Haute-Provence, aujourd'hui pleuré par les siens, estimé et regretté par ceux qui l'ont connu avec parfois ce privilège d'attachement que l'âme populaire accorde dans la justesse de son instinct, à ceux qui savent rester fidèles à leurs amis, à leurs origines, à leur idéal.

Cher ami, Eugène Vésian, maintenant qu'il faut vous dire un dernier adieu, au nom de cette grande famille de la Résistance que vous avez servie avec conscience, je m'incline une dernière fois devant votre cercueil et j'exprime à votre épouse, qui vous seconda pendant la clandestinité, à votre fils Raymond, qui malgré son jeune âge participa activement aux combats de la Libération, à votre fille Josette, à vos petits-enfants et à toute votre famille la sympathie attristée de tous ceux qui, en ce jour de déchirant départ, vous assurent de la fidélité de leur souvenir.

Discours de M. Vial

HOMMAGE A EUGENE VESIAN HEROIQUE COMBATTANT DE LA RESISTANCE BAS-ALPINE

M. le Maire,
Mes Chers Camarades,
Mes Chers Amis,

Ainsi, avec Eugène Vésian, la Résistance bas-alpine vient une nouvelle fois d'être endeuillée cruellement et, au nom de l'Union Départementale des Combattants Volontaires de la Résistance, au nom de l'Armée Secrète et des M.U.R., au nom de Max Juvénal, chef régional de R2, j'ai le pénible devoir, au moment où il nous quitte, de venir lui apporter un fraternel hommage.

Depuis de nombreuses années, affligé par une longue vie de travail, il était en proie à de douloureuses souffrances, mais rien, dans cet homme d'une exceptionnelle carrure, ne laissait prévoir une aussi subite disparition. Il nous quitte en effet d'une façon brutale, comme la plupart de nos compagnons tels que René Chabre, Hervé Lamborelle, Raoul Bouchet, Denis Rostagne, André Turrel, Aimé Aillaud, Camille Raymond, Henri Malagrida, Georges Martin-Charpenel, Ed. Michelet, le Général de Gaulle et bien d'autres, comme si la Résistance qui a survécu devait, dans une forte proportion, être frappée par prédestination le jour où l'on s'y attend le moins.

Membre de notre bureau départemental de l'U.D.C.V.R. comme vice-président, ses camarades n'oublieront jamais le dévouement, la constance et la fidélité qui l'animait pour la préparation de nos travaux d'union et de combat pour le maintien de l'esprit de la Résistance alors que, cependant, l'administration qui gère l'héritage laissé par la Résistance, n'a daigné, malgré nos interventions, de récompenser ses mérites.

Coïncidence, il nous quitte pour le 27me anniversaire de la Libération de ce département pour laquelle il a tant œuvré.

Quand Louis Martin-Bret constitua la Résistance, c'est à ce socialiste convaincu, à ce républicain de vieille souche, à cet homme, comme lui amoureux du terroir, d'une exceptionnelle droiture, qu'il s'adressa un des premiers après l'abominable livraison de notre pays par la clique Pétainiste aux bourreaux hitlériens. Ce fut, en fait, avec de tels hommes que commença l'épopée de la Résistance.

Epopée tragique, sanglante, mais lumineuse et glorieuse à la fin des fins. Pour ma part, je n'oublierai jamais et je rappellerai sans cesse l'action menée par Eugène Vésian et toute sa famille au service de la Libération dans ce silo désormais historique, issu de la paysannerie bas-alpine qui, avec les fermes d'Albert Lieutier, de Sarlin, de la famille Richier de Laragne restera un des hauts lieux de la Résistance Française.

C'est en effet de ce silo légendaire que E. Vésian, entraînant dans son action tous les siens, assura, dans une massive proportion, le ravitaillement de nos maquis, la maison comme celle des Lieutier, des Sarlin et Richier fut un des lieux les plus prestigieux de réunion de l'Etat-Major Régional de R2, l'hospitalité la plus large y a été donnée aux organisateurs de la Résistance et mes souvenirs personnels me font citer les noms de Martin-Bret, Jean Piquemal, tous deux Martyrs de Signes, Max Juvénal, chef régional de R2, Henri Masi-Mouclier, chef régional des maquis, Albert Burle, Martyr de la Déportation à Neuengamme, Francis Leennardt, président du Comité régional de la Libération, Camille Reymond, le général Bertin-Chevance, chef national de Combat et d'autres auxquels mon souvenir fait défaut, parmi lesquels une multitude de jeunes maquisards réfractaires au S.T.O. dont les noms me sont restés inconnus.

Personnellement je garde un souvenir ému de cette hospitalité si largement dispensée et je me souviens, en particulier, d'un soir d'hiver de 1943 où, passablement déprimé, je l'avoue humblement, bien qu'en ayant les raisons, je reçus de toute la famille l'accueil fraternel, réconfortant et affectueux dont j'avais tant besoin.

Pour nous tous, Eugène Vésian restera comme un symbole de vertus patriotiques et républicaines, un exemple de simplicité et de fidélité à l'amitié, son action le place au premier rang de la Résistance bas-alpine, aussi, mon cher Maire et ami, j'exprime ici le vœu que le Siio Sisteronnais, qui fut le siège de tant de souvenirs impérissables, porte une plaque commémorant l'action héroïque et désintéressée de Eugène Vésian et de tous les siens, je veux être persuadé que ce vœu auquel s'associe toute la Résistance ne restera pas vain.

Cher vieux Compagnon Eugène Vésian, en t'apportant l'hommage ému de la Résistance endeuillée, le salut plein de notre tristesse de tes amis, en t'apportant non pas notre adieu mais notre au-revoir, au moment où tu rejoins les grands Morts de notre chère Résistance, que ta si digne épouse, que ta fille, que ton fils Raymond qui est aussi le nôtre et tous les tiens, soient assurés de notre communion dans la peine profonde qui les afflige et de notre plus sincère et plus affectueuse amitié.

●

EUGENE VESIAN N'EST PLUS

De tous nos camarades de combat pour la lutte contre l'occupant et les valets de Vichy, il fut l'un des premiers résistants dans notre département, puisque à une assemblée à Oraison en Octobre 1940, lors de la réception des silos à blé, Martin-Bret nous disait : il faudrait rentrer à la Légion afin d'être au courant pour organiser la lutte clandestine contre le pouvoir de Pétain, et ne pas accepter la soumission à l'occupant et aux hommes de Vichy de l'Etat Français et de ses valets. Il fut contre la rentrée à la Légion, mais il fut pour la lutte clandestine et la résistance.

Malgré ses souffrances de la guerre 1914-1918 et les graves blessures qu'il a supportées, il n'hésita pas à prendre des responsabilités et de se mettre corps et âme au service de la Résistance, ainsi que son camarade et cher ami Denis Rostagne, également grand invalide de la guerre 14-18.

De ce fait, les premiers contacts de l'armée de l'ombre se formaient dans les Basses-Alpes et le silo de Sisteron devint un lieu de rassemblement, un point de chute de la Résistance Bas-Alpine et régionale.

Il fut en contact direct avec les Martin-Bret, André, Piquemal, Chaudon, Cuzin, Favier, Latil, du Comité départemental de Libération, tous fusillés à Signes.

Mais après toutes ces arrestations, cela n'a pas empêché de continuer la lutte clandestine avec les Raoul Bouchet, Laugier, Mourier, Richaud Aimé et beaucoup d'autres.

Les anciens de la Résistance ne peuvent pas l'oublier. La lutte qu'il a mené, aidé dans sa tâche par sa femme et son fils, pour la victoire et l'écrasement du fascisme et l'hitlérisme.

Il fut membre du Comité Départemental et Local de Libération.

Pour tous les services rendus à la Résistance, ravitaillement des maquis, dépôts des parachutages, caché les hommes traqués, cher camarade dort en paix, la Résistance Sisteronnaise est fière de toi.

G. LATIL.

INSTITUT DE BEAUTE
Mme Maryse CASTEL
Esthéticienne Cosméticienne
Diplômée d'Etat
***
Soins du visage et du corps par Galvanothérapie - Epilations Manucure - Beauté des pieds - Maquillage jour et soir - Teinture des cils - Brunissage artificiel
***
Soins et Tarifs Spéciaux Jeunes Filles
***
Carte de Fidélité
***
Produits de Beauté
Dorothy Gray
***
Ouvert tous les jours
sauf le vendredi
***
Sur rendez-vous
Rue des Combes — Tél. 118

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
55, Rue Droite
SISTERON — Tél. 4
ESTHETICIENNE DIPLOMEE
***
Elisabeth Ardent...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy... J. Fath...
M. de Rauch...
***
Soins du visage / Maquillage
Epilation à la cire
Manucure / Beauté des pieds
***
Ouvert du mardi au samedi

ON CONTESTE

En lisant le "Sisteron-Journal"

Le compte-rendu de la réunion du Conseil Municipal du 5 Août 1971, paru dans le « Sisteron-Journal » du 21 Août, nous apprend que la ville a pris en charge, à concurrence de 1.500 frs, du montant de la taxe d'équipement, dont sont redevables certains propriétaires du lotissement municipal ayant fait bâtir postérieurement à la loi instituant une taxe d'équipement au profit de la ville ;

Nous ne sommes pas là pour prendre position pour ou contre cette décision, l'Autorité de Tutelle et la Cour des Comptes sont, officiellement, seules juges, mais personne ne nous contestera le droit de faire une remarque : Quelles seront les réactions des autres propriétaires —et ils sont nombreux — qui, eux aussi, ont fait bâtir postérieurement à l'institution de cette fameuse taxe qu'ils ont du payer intégralement, sans espoir, à première vue, de pouvoir bénéficier de la bienveillante décision restrictive en cause à moins que... par extension ou fait nouveau ils puissent en profiter... c'est une question à étudier et à suivre.

Un Taxé.

Pour vous distraire...

CHATEAUNEUF-VAL-SAINT-DONAT

Fête patronale des 4, 5 et 6 septembre

— Samedi 4 septembre : à 14 h. 30, concours de pétanque, 3 joueurs 2 boules, 200 F. de prix et la moitié des mises fixées à 12 F. par équipe ; à 16 h. 30, consolante à pétanque, 50 F. de prix et la moitié des mises fixées à 10 F. par équipe ; à 21 h. grand bal avec J. Y. Gérard.

— Dimanche 5 septembre : à 10 h. 30, jeux d'enfants; à 16 h. 30, concours de boules par triplettes, 250 F. de prix et la moitié des mises fixées à 12 F. par équipe ; à 16 h., Consolante à pétanque, 50 F. de prix et la moitié des mises fixées à 10 F. par équipe ; à 17 et 21 h., grand bal avec J. Y. Gérard.

— Lundi 7 septembre : à 9 h., concours de boules à la longue, 150 francs de prix et la moitié des mises fixées à 12 F. par équipe ; à 16 h., concours de belote, 50 F. de prix et la moitié des mises fixées à 10 F. par équipe.

●

CLAMENSANE

Le Comité des Fêtes a établi le programme suivant pour les 4, 5 et 6 Septembre 1971.

Aujourd'hui samedi 4 Septembre, à 21 heures, concours de belote.

Dimanche 5, à 15 heures, concours de boules mixte à pétanque, 100 frs plus les mises ; à 17 heures, jeux d'enfants ; en matinée et soirée, grand bal avec l'orchestre Jacky Jo.

Lundi 6, à 9 heures, concours de boules à la longue, 150 frs plus les mises ; à 15 heures, concours de pétanque, 150 frs plus les mises ; consolante ; à 21 heures, concours de belote.

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ E.N.O.M.
GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
04 SISTERON

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

MERCERIE - LAINES
FRANCE-TREFFS
Ancienne Maison Dollet
67, rue Droite - SISTERON - 04
Spécialité :
Galons d'Ameublement
Embrasses - Dentelles
Galons dorés
Encadrement de tableaux
Canevas - Sous-verres
Ouvrages de dames à broder
Canevas - Tapis
Très grand choix de Boutons
Boutons recouverts
Gants - Cravates
Ceintures - Chaussettes
Bas « Le Bourget »
Patrons « Burda »
Demandez votre Carte de Fidélité

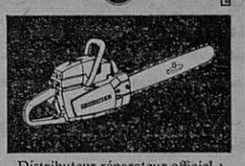
la qualité suédoise dans le moindre détail!
Tronçonneuse à bois adaptable en débroussailleuse, tarière et découpeuse à disque
Husqvarna

Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

PHOTO LABO 04
J.-Y. BINARD
*
Mariage à domicile
*
PHOTO
Amateurs
Portraits
Industrie
Identité
Rue Droite
04 - SISTERON — Tél. **241**

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
***
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 508

petite taille
haute musicalité
les 4
Ministors PHILIPS

...ILS SONT EN VENTE :
Scala-Peterelec
S. A. R. L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. **197** **SISTERON**

il est hors de pair
mais pas hors de prix

PHILIPS
TF 2391 - 59 cm - 2 chaînes
Ecréteur de parasites
En vente :

A votre service
Pour tous vos Problèmes :
ASSURANCES
CREDITS
(Auto / Equipement / Construction)
VOYAGES
TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales
Agence Alpine René REYNAUD
« Immeuble d'Etat »
Avenue de la Libération
Téléphone 2.06 SISTERON
Agréé Air-France et toutes Compagnies AERIENNES et MARITIMES
Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile.

© VILLE DE SISTERON